



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**

Distr: General
28 de Agosto del 2008

Español
Original: Inglés

**Octava reunión de la Conferencia de las Partes
en el Convenio de Viena para
la Protección de la Capa de Ozono**

**20ª Reunión de las Partes en el Protocolo de
Montreal relativo a las sustancias que agotan
la capa de ozono**

Doha, Qatar 16-20 de Noviembre del 2008

NOTA DE INFORMACIÓN PARA PARTICIPANTES

Local

La octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la vigésima reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal acontecerá en Doha, Qatar, a partir del 16-20 de noviembre del 2008 en el local siguiente:

**Sheraton Doha Resort & Convention Hotel
Al Corniche Street
P.O. Box 6000
Doha
Qatar
Tel: + 974 48 54444
Fax: + 974 48 32323**

Registro e insignias de identificación

El registro de los participantes tomara lugar en el local del 14 hasta el 19 de noviembre del 2008, a partir de las 8.00 a.m.

Se anima a todos los participantes a pre-registrarse en línea por medio del sitio Web de la Secretaría (<http://ozone.unep.org>) a partir del 1 de septiembre del 2008. De acuerdo al debido cumplimiento de los formularios de pre-registro recibidos por la Secretaría, las insignias de identificación serán publicadas en el sitio bajo la presentación de un pasaporte válido o un carnét de identidad con fotografía.

Para aquellos participantes que no tienen acceso a internet, por favor contactar a la Secretaria en el numero de teléfono +254 20 762 5129 o el fax +254 20 762 4691-3 a fin de recibir un formulario de registro por correo o fax.

Por motivos de seguridad las insignias de identificación deben ser mostradas siempre, tanto como para ganar la admisión al local de la reunión como cuando dentro.

Ayuda financiera a países en vías de desarrollo

Fondos limitados están disponibles para asistir a la participación de representantes de países en vías de desarrollo y países con economías en transición, Partes al Protocolo de Montreal. Si su gobierno requiere tal ayuda, por favor someta la petición oficial del gobierno por escrito a la Secretaría. A fin de facilitar un proceso puntual sobre las solicitudes de financiación, por favor haga tal solicitud antes del 6 de octubre del 2008, e incluya en la petición los detalles del participante a ser asistido. Por favor note que sólo se puede desembolsar los viajes de un participante, usando las de tarifas mas apropiadas y económicas y la concesión de subsistencia diaria de Naciones Unidas, por cada país seleccionado para asistencia. Si desea mas información en cuanto a la ayuda financiera a ser proporcionada a un representante de su gobierno, por favor póngase en contacto con la Sra. Ruth Batten (correo electrónico: ruth.batten@unep.org o al fax +254 20 7624691-3).

Apertura de la reunión

La apertura oficial del segmento preparatorio de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio Viena y la vigésima reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal tomara lugar a las 10.00 a.m. el domingo, 16 de noviembre del 2008. Las sesiones formales de la reunión serán sostenidas diariamente de las 10.00 a.m. a 1.00 p.m. y de 3.00 p.m. a 6.00 p.m.

La apertura del segmento de alto nivel de la reunión ocurrirá a las 10.00 a.m. el miércoles, 19 de noviembre del 2008.

Documentos de presesión de la reunión

Para aquellas partes que han optado por recibir la documentación vía correo, todos los documentos oficiales de presesión serán enviados a los contactos de las Partes, como éstos aparecen en la lista oficial de direcciones de la Secretaría del Ozono. Para aquellos que han elegido la distribución electrónica de los documentos, favor noten que las notificaciones serán enviadas por correo electrónico apenas sean disponibles.

Todos los documentos pueden ser descargados del sitio Web de la Secretaría del Ozono (<http://ozone.unep.org>) en cualquier momento. En un esfuerzo adicional para reducir el uso de papel en las reuniones, la documentación será distribuida en formato electrónico. Amablemente se les recuerda a aquellos delegados que prefieran el uso de copias impresas para referencia, de llevar sus propias copias de presesión a la reunión

Información de hotel

Dado a que las reuniones tomaran lugar durante la temporada alta turismo en Qatar, los hoteles durante el período de la conferencia estarán en gran demanda. Por favor haga sus reservas con anticipación y en todo caso antes del 15 de Septiembre del 2008, de ser posible.

Para obtener la lista de hoteles recomendados, por favor visite el sitio Web de información del gobierno de Qatar: [http:// www.qatarozone.com](http://www.qatarozone.com) / o vean la lista oficial al 23 de octubre del 2008 al final de este documento.

Salud

Hay numerosos hospitales en Qatar, siendo el más reciente y moderno el General Hamad Hospital. Los costos son altos por lo cual un seguro médico es necesario – se recomienda a los participantes de asegurarse de sacar un seguro de viajes (incluso de salud) de su país de origen para la duración de su estancia en Qatar. Como precaución contra el calor intenso, se recomienda a los invitados de mantener un nivel alto de sal y de consumir bastantes líquidos.

Por favor note que el agua usada para beber, cepillado de dientes o preparación del hielo debe haber sido primero hervida o esterilizada.

Tanto la fiebre tifoidea como la hepatitis A existen, y precauciones deben ser tomadas. La Hepatitis B esta bastante extendida, y la leishmaniasis cutánea (una infección de la piel) ocurre. Para más información sobre la prevención de estas condiciones, por favor visite <http://www.who.int>

La rabia también esta presente y se recomienda considerar la vacunación antes de la llegada. Si usted es mordido, por favor busque asistencia médica inmediatamente.

Información de tiempo-meteorológico y local

El país tiene un clima de desierto moderado con inviernos suaves y veranos calientes. Durante el invierno, de noviembre hasta marzo, las temperaturas están en su más templado. La lluvia es escasa (hará un promedio de 70 mm por año), cayendo principalmente entre octubre y marzo. En el nivel de humedad en Doha puede ser muy alto.

Los algodones ligeros y los linos son usados para vestir durante los meses de verano, y ropa más abrigadora durante las tardes frescas y durante el invierno. La ropa impermeable es aconsejable durante el invierno.

El tiempo local de Qatar es tres horas en adelante del GMT, que también es conocido como el Tiempo Coordinado Universal. Es fijo a través del país y no hay ningún ahorro de tiempo en el verano.

Dinero Local y Tasas de cambio

El dinero oficial es el Qatari Riyal (QR), el cual es dividido en 100 Dirhams. La tasa de cambio ha sido puesta actualmente en el precio fijo de US\$1 = QR3.65. Para mas información actualizada sobre las tasas de cambio, por favor visite el sitio web de información del gobierno de Qatar <http://www.qatarozone.com>

Lengua y Religión

El Idioma oficial del país es el árabe, pero el inglés es extensamente hablado y entendido. El Islam es la religión oficial del país.

Horas de Negocio

La semana laborable en Qatar corre del domingo al jueves, con el viernes (el día santo para Musulmanes) y el sábado siendo los días libres. Las horas de trabajo de los ministerios del gobierno son de las 7.00 a.m. a 2.00 p.m., de domingo a jueves.

Algunos negocios privados siguen un cambio el día laborable, pero muchos tienen dos cambios: aproximadamente 7.30 a.m. a 12.00 p.m. y 3.30 p.m. a 7.30 p.m.. Los horarios de apertura de las tiendas varían, pero son generalmente de 8.30 a.m. a 12.30 p.m. y de 4.00 p.m. a 9.00 p.m., aunque los centros comerciales tienden a estar continuamente abiertos entre las horas de 10.00 a.m. a

10.00 p.m.. Algunas tiendas no abren en absoluto los viernes, mientras otras abren durante un par de horas temprano en la mañana y vuelven a abrir por la tarde; la mayoría de los malls y centros comerciales abren solo a partir de las 4.00 p.m. durante este día.

Cortesías Comunes en Qatar

Por favor vístase modestamente cuando en público. Tanto los hombres como las mujeres deben vestir ropa que cubra las rodillas, y todo tipo de camisetas sin mangas que exponga los hombros o los brazos superiores deben ser evitadas. Las prendas de vestir apretadas o reveladoras son impropias tanto para hombres como para mujeres. Los trajes de baño normales (incluso bikinis) son aceptables en la playa o en la piscina, pero cúbrase cuando se aleje de estas áreas.

Transporte

El país es servido por el Aeropuerto Internacional de Doha. Los taxis al contador y limusinas son fáciles de encontrar en el aeropuerto, y un sistema de transporte nuevo, completo, incluso de un servicio de autobús, ha sido recientemente introducido.

Los taxis, conocidos como " Karwa Taxis de " en Qatar (de color turquesa brillante), son regulados por el gobierno. Estos son limpios, seguros y con contador. Su contacto telefónico local es: 458 8888.

Accidente, Médico y Emergencias

El número para emergencias - bomberos, policía o ambulancia - es 999.

Número de Teléfono de Emergencia Mundial

Hay un número de emergencia mundial para usuarios de GSM y este puede ser útil si usted se mueve fuera del área de cobertura de red normal. Marque 112 y su móvil buscará cualquier red existente para establecer un servicio de urgencia para usted.

Información de visado, Aeropuerto y Llegadas

Información de visado para Qatar

Por favor note que la información siguiente ha sido enviada por el Gobierno de Qatar y puede ser encontrada en línea en [http:// www.qatarozone.com](http://www.qatarozone.com).

Los ciudadanos de los 33 países siguientes pueden recibir un visado de visita a la llegada por el periodo de dos semanas: los Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña y del Norte

Irlanda, la República Francesa, la República de Italia, la República Federal de Alemania, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Japón, el Reino de los Países Bajos, el Reino de Bélgica, el Magnífico Ducado de Luxemburgo, la Confederación Suiza, la República de Austria, el Reino de Suecia, el Reino de Noruega, el Reino de Dinamarca, la República Portuguesa, Irlanda, la República Helénica, la República de Finlandia, el Reino de España, el Principado de Mónaco, la Santa Sede, la República de Islandia, el Principado de Andorra, la República de San Marino, el Principado de Liechtenstein, Brunei Darussalam, la República de Singapur, Malasia, Región Administrativa Especial de Hong Kong de China y la República de Corea.

El costo del visado, para los antedichos ciudadanos, es de USD 27/QR 100 por persona por pasaporte - el costo del visado es no recuperable. El pago puede ser hecho en cualquiera de las oficinas de inmigración con las siguientes tarjetas de crédito - Visa, Visa Electron, MasterCard, Maestro y E-Cash (una tarjeta de crédito pre-pagada que se puede comprar en el salón de llegada con dinero en efectivo). Si desea más información, contacte a su oficina local de Qatar Airways.. Para visados de período más largos, una aplicación debe ser hecha antes de volar a Qatar.

Todos aquellos que entren en Qatar requieren un visado excepto ciudadanos del Reino de Bahrein, el Estado de Kuwait, el Sultanado de Omán, el Reino de Arabia Saudita, los Emiratos Árabes Unidos y pasajeros en tránsito.

Los hoteles oficiales (favor ver la lista oficial al 23 de octubre del 2008 al final de este documento o en línea- [http:// www.qatarozone.com](http://www.qatarozone.com).) proporcionarán un servicio de aplicación de visado. Los precios para la aplicación de visado varían de QR200 a QR350 y pueden tomar hasta 12 días laborables. Por favor haga su aplicación de antemano y preferentemente al reservar el hotel.

Aeropuerto Internacional de Doha

Algunos números de teléfono del aeropuerto que pueden ser útiles:

General enquiries	465 6666
Flight enquires	465 6516
Information Desk	465 6391
Departures	465 6391
Customs	465 6408
Airport Security	465 6477

Llegadas

Los artículos personales por lo general no son sujetos a impuestos. La importación de alcohol o carne de cerdo en cualquier forma está estrictamente prohibida.

Electricidad

El suministro de electricidad en Qatar es la corriente alterna 220/240V. Los enchufes son de tres alfileres (rectangular) pero los adaptadores para enchufes de dos alfileres están disponibles en las tiendas locales.

Mensajero y Correos

Algunos números telefónicos locales de servicios de mensajero y correo que pueden ser útiles:

Aramex	450 6611
DHL	458 7888
Fedex	466 1722
TNT	462 2262
UPS	432 2444

Información de hotel proporcionada por el Gobierno de Qatar

El Gobierno de Qatar ha asegurado precios competitivos de hotel para los participantes de las reuniones.

Ya a que estas reuniones ocurren durante la temporada alta turística de Qatar, los hoteles en este período estarán en gran demanda. Por favor haga sus reservas lo antes posible a fin de asegurar alojamiento.

Recommended Hotels in Doha	Single Room Rate (QR)	Double Room Rate (QR)
Moevenpick Tower & Suites	1200	1300
Ramada Plaza (West Wing)	935	1020
Retaj Al Rayyan Hotel	730	815
Mercure Grand Hotel Doha	650	700
Gloria Doha Hotel	600	700
Royal Qatar Hotel	585	635
Le Park Hotel	550	560
Al Bustan Hotel	499	599

Los precios cotizados son inclusivos de **uso de Internet diario, transporte al aeropuerto y desayuno.**

- Los precios cotizados son por cuarto por noche y no incluyen el 10% de servicio y el 7% de impuesto.
- Los precios cotizados no incluyen gastos de aplicación de Visado; su hotel le informará directamente el costo de la aplicación de Visado junto con el formulario de inscripción.**
- Estos precios y ventajas son exclusivos para los delegados de PNUMA.
- Por favor mande por fax/ correo electrónico la reservación de habitación directamente al hotel respectivo para su petición de cuarto.
- El hotel lo contactara directamente para confirmar su reservación.
- Por favor cotice UNEPQ para cualquier pregunta con relación a su reservación.

Un servicio de Shuttle bus será proporcionado por los organizadores diariamente al local de la conferencia y de regreso al hotel.

Favor note que esta lista es de <http://www.qatarozone.com/html/ParticipantInfo/Hotels.html> al 23 de octubre..

Para obtener una lista actualizada, por favor visite este link..